

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Függönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre	...	840 Lej
Fél évre	...	420 Lej
Negyed évre	...	210 Lej
Havonta	...	70 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Politikamentes választást!

Aradi háztulajdonosok akciója Aradváros érdekében. — Milyen legyen a város jövőjét intéző új tanács.

(Saját tudósítónktól.) A községi választásokat megelőző mozgalmakba erőteljesen szólalt meg bele a Háztulajdonosok Szövetsége, amely széleskörű figyelem között szögezte le azt az álláspontját, hogy a városi választásoknál nem a pártpolitikai szempontoknak kell föltétlenül irányadónak lenniük, hanem a város általános érdekének. A nagyjelentőségű kezdeményezésről Steinitzer Pál dr. ügyvéd, a Háztulajdonosok Szövetségének ügyésze a következőket mondta munkatársainknak:

— Szövetségünk akciója abból a régi axiómából indul ki, hogy az ország jövője a városok kultúrájától függ és ezért az egész országra fontos az, hogy kik kerüljenek a községi választásoknál a tanácsba, ahol majd a városok fejlesztésének üdvös, vagy kárhuzatos munkája folyik. Arad városában a közviszonyok szemléltetést és rohamosan hanyatlanak és egyre élethebben fájlatjuk, hogy a közeli városok rohamosan fejlődnek. Annál szomorúbban kell megállapítanunk, hogy a közeledő községi választásoknál nem a rátermettség, nem a város közügyei iránt való őszintén érdeklődés, hanem a pártpolitikai szempontok lesznek az irányadók. Az aradi háztulajdonosok szövetsége, kötelességének tartja, hogy fölemelje szavát amaz irányzat ellen, mely csupán politikai szempontokat akar érvényre juttatni a községi választásoknál és szövetségünk bizik abban, hogy ennek a fölfogásának támogatására maga mellé tudja gyűjteni mindazokat, akik igazán szívükön viselik a város jólétét és jövőjét.

— Hangsúlyoznom kell, hogy itt nem a háztulajdonosok speciális érdekeiről van szó, mert köztudomásu, hogy a lakásbérletek meghosszabbítása, vagy a lakásbér emelésének kérdése nem a városi tanácsban dől el, hanem a parlamentben, de viszont sok olyan kérdés kerül a városi tanács elé, amelyek súlyosan érintik a háztulajdonosok és lakók érdekeit egyaránt. A közüzemek, a taxa, a költségvetés és ezer más városi kérdés eldöntésénél igazán egészen közömbös, hogy a döntő szerepet ezekben a kérdésekben liberális, nemzeti, paraszt, avagy magyarpárti tanácsos játsza-e. Ezért, amikor azt látjuk, hogy az eddigi választási

Magyar asszonyok diadalutja Bucarestben. — Ujabb államcsinykészül Görögországban. — Baráth Olga vádol a sirból. — Aradi földbirtokos harca gyermekéért. — Két titkár az aradi kamarában. — Tisza István emlékezete. — Cuza harcot kezd. — Tulterhelt az aradi mérnöki hivatal. — Egy pesti fakereskedőt leszurtt a felesége

mozgalmaknál kizárólag a párt-politikai szempont az irányadó, akkor féltjük e város jövőjét, mert ez a város mindig büszke volt saját erejére, saját hatalmára.

Ujaradot nem csatolják Aradhoz.

Beszélgetés Lázár Ágoston dr. alispánnal. Ma megjött a kormányrendelet az adminisztráció átszervezéséről. Ujévkor veszi át Arad megye Temes megyétől az új járást

(Saját tudósítónktól.) A vármegyeházán most bucsuznak a régi magyar közigazgatási rendszertől, a negyven esztendőn át olyan jól bevált 1886-os törvény utolsó napjait éli, hogy átadja helyét a Bucarestben készült új közigazgatási törvénynek, mely gyökereiből tépi ki a vármegyei igazgatás eddigi rendszerét és új alapokra fekteti a vármegyét. Az aradi vármegyeházára ma rendelet érkezett a belügyminisztertől, aki az új közigazgatási rendszer életbejuttatására ad részletes utasításokat a vármegye vezetőinek. Lázár Ágoston dr. alispán, a következőket mondta nekünk:

— Az új közigazgatási törvény alapján ugyan csak január elsején lép életbe a vármegyei közigazgatás reformja, de az összes kezelési munkák átalakítására szolgáló előkészületeket már most meg kell kezdeni a most érkezett belügyminiszteri rendelet következtében. Januárig csak az általános igazgatási, főként a választásokat előkészítő rendelkezések tekintetében tartoznak hozzánk az új területek. A belső adminisztrációban gyökeres változások lesznek, új alakulást kap a prefektusi és szubprefektusi hatáskör és a referensek vezetése alatt ügyosztályok alakulnak, amelyek élén álló referensekből osztályfőnökök lesznek. Ezek az átalakulások január elsején lépnek életbe és akkorára már nekünk teljesen késznek kell állnunk arra, hogy egy nap alatt bevezethessük az új rendszert.

— De nemcsak a belső adminisztráció átalakítására kell előkészülni, hanem elő kell készíteni az idecsatolt tizenegy község bevonásával az új járás megszervezését is, amely szintén január elsején kezd meg működését Ujarad székhellyel. A Temesből idecsa-

toltt tizenegy község addig a temesi alispán rendelkezései alá tartozik. Ujarad körül nézeteltérések vannak. Sokan úgy magyarázzák az új beosztást, hogy Ujaradot az új törvény Arad városához csatolta. Ez tévedés, mert erre vonatkozóan világosan úgy szól a rendelkezés, hogy Ujarad az öt környező falvakkal együtt Arad vármegye területéhez csatolódik. Szó volt arról, hogy Arad városa kérni fogja Ujaradnak Aradhoz való csatolását és történetek is ilyen irányban lépések a belügyminiszternél, de kevés valószínűsége van annak, hogy ez a kérés kedvezően intéződik el, mert az új közigazgatási törvény maguknak az érdekelt községeknek tartja fent a jogot arra, hogy a városokhoz közelfekvő helységek a városhoz csatlakozzanak, de ez a csatlakozás csupán közegészségügyi és rendészeti szempontokból történhetik. Ujaradnak ilyen csatlakozása elé természetesen nem gördítene senki akadályt, de közigazgatásilag aligha kívánna Ujarad Aradhoz csatlakozni.

Az előkészületekről beszélve, szó esett arról is, hogy milyen új föladatok hárulnak a megnagyobbodott Arad megyére és hogy milyen programmal indul el a vármegye a közigazgatás új, töretlen és ismeretlen utain. Ennél a pontnál Lázár dr. alispán szigorúan ragaszkodik ahhoz az állásponthoz, hogy teljesen tiszteletben tartja azokat a jogokat, amelyeket az új törvény a vármegyei tanácsnak tart fent.

— Minden kezdeményezés — mondta az alispán — a január elsejéig megalakítandó vármegyei tanács joga. Mi tökéletesen előkészítjük az átalakulást, de csak a belső adminisztrációban viselkedünk keresztül azt újév napján. Hogy aztán milyen ügyosztályo-

kat létesít a vármegye a törvényadta kereteken belül, hogy milyen irányelvek érvényesülnek a vármegyei élet továbbvitelében, azt majd a vármegyei tanács fogja megmondani. Az önkormányzatot, ha más formában ugyan, de az új törvény is biztosítja és a vármegye mai vezetősége semmi-lyen sem akar az autonóm szervek akaratának, terveinek elébe vágni. Kertész László.

A Magyar Párt a kisebbségi egyházakért.

(Cluj-Kolozsvár, október 31.)

A Magyar Párt elnöki tanácsa ma délelőtt Ugrom István elnöklésével ülést tartott, amelyet Nagy Károly református püspök, Balás András kanonok, Balogh Géza, Thury Kálmán, Gabányi Endre, Wass Béla gróf és Bethlen György gróf vettek részt. A tanács elhatározta, hogy a szászvárosi Kum-kollégium ügyét a Magyar Párt veszi kezébe és módot keres arra, hogy a református egyházat ért sérelem orvosoltassék. A községi választások dolgában informatív jellegű megbeszélések voltak, konkrét határozatot nem hoztak.

Halogtatják Köln kiürítését.

(Berlin, október 31.) Berlini kormánykörökben elkezdve tárgyalták a párisi és londoni jelentéseket, amelyek a Németországnak nyújtandó kedvezmények halogatásáról szólnak. Fokozták az ekkeseredést azok a hírek is, amelyek a kölni zóna kiürítését csak január végére, vagy februárra jósolják.

Érdekes választás Clujon.

(Cluj-Kolozsvár, október 31.) Vasárnap választja meg a kuteránus-egyház új gondnokát. A megválasztás szerint Schuller szász gondnok lemond, minthogy szász lelkész áll az egyház élén s így a gondnoknak magyarnak kell lennie. A jelölt, Pater Béla dr. A magyar presbiterok abban állapodtak meg, hogy a holnap délután köszönetet mondanak a távozó szász gondnoknak s akkor testületileg kivonulnak, hogy egyedül szász tagok válasszák meg a magyar gondnokot.

Óriási panama Kolozsváron.

(Cluj-Kolozsvár, október 31.) Az egész városban szenzációsan magyaranyu panama híre került szárnyra. A rendőrség és a sziguranca óriási apparátussal, de a legnagyobb titokban nyomoz, mindennemű legkisebb felvilágosítást megtagad. Azt beszélik, hogy a panama, amelynek száza az egész országot behalózzák, vagyonkiutalások körül történt.

Csökkent az aradi házasságok száma.

Zavaros a fiatalok állampolgársága. — Miniszteri engedély révén tudnak megesküdni a katonaviselt legények.

(Saját tudósítónktól.) A város-háza ünnepélyesen díszes esketési termében nagyon elcsöndesedett az élet. A nászpárok részére oda-készített piros bársony trónusok szomorúan ásitának. Papp Gyula anyakönyvvezető dolga erősen megfogyatkozott, mert egyre kevesebben szánják rá magukat, hogy összekapcsolják az életüket. Napokig rá sem nyitják az ajtót az anyakönyvvezetőre, ha csak tanácskérés okából nem, vagy szomorú bejelentés miatt, vagy ha családi szaporulat adódik elő, de ennek is letűnően a divatja.

A készséges Papp Gyula bácsi helytel kinal. Nem minden szándékosság nélkül kínálhatja a vőlegényi széket, de huzódozom a nagy megtiszteltetéstől, nekem már volt részem benne éppen elég. Jó lesz a plüss nélküli karos szék is. Ahogy nagylassan megindul a beszélgetés, kivallja a derék öreg ur, hogy mostanában erősen meggyérült a házasságkötések száma. Még két év előtt 476 párt adott össze szüretig az anyakönyvvezető, addig tavaly már csak 444 pár szánta rá magát a rózsafalancok fölvetelére, az idén meg egyenesen elérte a csökkenés. Az idén január óta mindössze 373 házasságot kötöttek ebben a nagy városban.

Hogy miért ez a nagy huzódás a házasság boldogságától, arra nehezen akar választ adni az anyakönyvvezető ur. Hát Istenem, nehéz az élet, a súlyos megélhetési viszonyok, meg aztán — nincs mit tagadni — az erkölcsök is meglazultak ma. Igaz biz ez mind, de mintha egyéb okok is volnának, amiket gondosan kerül az öreg ur. Másfelé kell menni, hogy a talán legfontosabb okokat megkeressük. Kiderül, hogy még ebbe is belejátszik a politika. A sokat vitatott állampolgársági kérdésnek nagyon is fontos szerepe van a házasságkötéseknél és a kérdés körül uralkodó zavarok nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy egyre csökken a házasságkötések száma. A kapcsolat nagyon egyszerű. Csak román állampolgársággal bírók köthetnek külön miniszteri engedély nélkül házasságot. Ha az egyik fél külföldi, akkor már miniszteri beleegyezés kell az egybekeléshez. Mivel pedig mindenképpen idegen állampolgárnak tekintenek, aki nincs benne az állampolgárok listájában, sokan találják szembe magukat a házasságkötésnél ezzel a bajjal. Hiszen százával vannak itt született, mindig itt élt fiatalok, akik a katonaságnál szolgáltak, mikor az összeírás történt. Számos aradi fiatalember, de leány is volt kénytelen távolban munkát keresni. Mire most hazajöttek, akkorra már össze volt állítva a lista, a melyből ők "venformán kimaradtak. Ezek aztán csak úgy esküdhetnek meg, ha külön engedélyt kérnek a minisztertől. Nincs rá panasz, megadja a miniszter a legtöbb esetben az engedélyt, de ez idő és pénz kérdése. Ha nem viszik el személyesen a kérvényt Bucurestibe, akkor sokáig tart az elintézés, már pedig a tapasztalat azt mutatja, hogy ha már hátá-

roztatott a házasság, akkor jó azt mentől előbb megkötni, nehogy meggondolja magát a házasulandó. Ha pedig személyesen viszik a

Németország januárban lép be a Népszövetségbe

(Róma, október 31.) Kormánykörök véleménye szerint Németországnak a Népszövetségbe való belépése, jövő év januárra biztosítottak látszik. Januárban ugyanis Scialoja elnöklése alatt rendkívüli ülészakra hívják össze a népszövetségi tanácsot. A Népszövetség elhatározta, hogy az állandó tanácsban Németország számára helyet biztosít, elutasította azonban a német nyelvnek hivatalos nyelvként való bevezetése érdekében, a Népszövetség titkárságához beadott német kérelmet.

Baráth Olga vádol a sirból.

Ki kergette halálba a szerencsétlen aradi urileányt. Súlyosan vádoló levelet találtak a tragikus sorsú leány hátrahagyott írásai között. — Az aradi rendőrség megindította a nyomozást.

(Saját tudósítónktól.) A halottak, akiket pompázó, díszes fogaton, vagy egyszerű szerény kocsin visznek végső pihenésre, néhány visszatérnek kísértani az élők világába. Visszajönnek és fehér, véntelen ujjukkal vádolva mutatnak rá valakire, aki itt maradt: Ő volt mindennek oka, ő küldött el a halottak birodalmába... Jó néhány hónapja annak, hogy Baráth Olga a szerelmes, szép leány és Bacsilla Árpád örökre búcsút mondtak az élők zajos forgatagának s elpihentek messze, künn a temetőben. Az egyik a város egyik végén, a másik a másikon alussza mély, el nem muló álmát s közéjük egy liktető város ékelődött zajongó embertömegeivel. A napok multak, a véres tragédia emlékei lassankint eltűntek az emlékezetekből, hiszen minden napnak megvannak a maga eseményei, a maga szenzációi, amelyek kiszorítják, elhomályosítják, eltörlik az elmúltakat. És lassankint feledésbe merült a szép leány, a tragikus véget ért fiatalember, a dráma... Most azonban hirtelen kiszáll néhány percre a némán nyugvó leány sírjából, kísértani jött vissza, vádolni és fehér ujjával rámutatni egy ittmaradtra:

— Ez volt az oka mindennek, ez ölt meg, ez kergetett a halálba. Nekem mennem kellett, ő ittmaradt és tovább él, mulat, kacag. De bünhődnie kell, mert a bünt bünhődésnek kell követnie!

Néhány nappal ezelőtt történt. A kis házban, ahol Baráth Olga édesanyja él, a leány visszamaradt dolgait nézegették át. Régi emlékek, régi arcok ujultak fel s a szemeket elfutó könny néhány percre szinte eltakarta három kicsiny borítékot, amely szerényen huzódott meg a ruhák, a régi holmik között. De azután szembeötölt s az érdekes, megdöbbentő titok napfényre került. Három levél volt, amelyet a szerencsétlen szerelmes leány írt valamikor halála előtt. Az egyik édesanyjának, a másik Bacsilla Árpád volt feleségének, a harmadik Mladin Jenő második kerületi rendőrkapitánynak volt címezve. És ott állott a három levél, mint mindannyi sírból felszálló kísértet, a kicsiny asztalon. Először az édesanyjához küldött levelet bontották

kérvényt a miniszterhez, vagy kurírral küldik, az meg ezrekbe kerül és ez megint baj, mert a szegény fiataloknál szerelem csak találtatik, de pénz kevésbé.

Ezért aztán gyakran megunták a sok és költséges utánjárást és vagy nem lesz a házasságból semmi, vagy — Istenem, megölték az erkölcsök...

fel. Kévéssel halála előtt írt a levél és benne mély elkéseregés és életuntság sugárzott. Azt írta a szép leány, hogy el kell mennie erről a szomorú földről, már nem bírja az életet, már nem viselheti el tovább a szenvedéseket és a halál nagyon csábítón tárja ki feléje komor, gúszos karjait. Bocsánatot kér édesanyjától, ő nem akart neki bánatot okozni, ő nem akart semmi rosszat, csak neki akart rosszat az emberek. Ennyi az egész, néhány egyszerű kéregetlen szóban egy tragédia... egy véres színjáték előhangulata...

A másik levél a rendőrkapitánynak, már súlyosabb. A szép szöke Olga abban nem lemondóan kesereg, ott kemény, súlyos vádat emel a leány. A levél Mladin rendőrkapitánynak szól, az igazságszolgáltatás örök és büntet bűntétést kér az általa vádolt fejére. Elmondja, hogy van valaki, aki él, aki vidám, aki elkéseregte minden percét és aki a halálba üldözte. Aki szinte kényszerítette arra, hogy eltávozzék innen egy csendesebb birodalomba, ahol béke van és amelynek határán megtorpan az üldözö s nem mer tovább menni. És neki el kellett mennie, de ime visszaküldte a sírból: — Büntessétek meg azt, aki a halálba üldözt, mert büns ő. A levél meg is nevezi név szerint az általa vádolt személyt.

A sírból felhangzó vád nem maradt nyomtalan, a rendőrség megindította a nyomozást s most gyűjtik a bizonyítékokat az ellen, aki a halálba üldözte szegény Baráth Olgát, aki okozta azt, hogy egy napsütéses nyári délután két puskagolyó dördült el egy kicsiny lakásban és két szerelmes ember vérbe borulva feküdt a szoba poros padlóján. Baráth Olga egy pillanatra visszazállt a sírből — vádolni és büntetést követelni...

Marosi Rudolf

A szovjetkövet diszebede.

Párisból jelentik: Rakovszky, az új párisi orosz nagykövet diszebedet adott a szovjetkormánynak a francia kormánytól való elismerése évfordulóján. A banketten részt vettek: Painlevé miniszterelnök. De Monzie és Delbos miniszterek is. Briand külügymi-

niszter gyengélkedésével mentte ki magát.

A diszebeden Rakovszky nagykövet beszédében kijelentette, hogy valamennyi ország közvéleményében meggyökeresedett gondolat, hogy nem lehet addig Európa világbékéjének megteremtésére gondolni, amíg a szovjetkormány nemzetközi problémák megoldásától távol tartja magát.

Monzie miniszter válaszában leszögezte, hogy Herriot a szovjetkormány elismerésével öhajította eléni, hogy Oroszország a Népszövetségben az őt megillető helyet foglalja el.

Harc az ajándék körül.

Amikor a halál oldja meg a bonyodalmas kérdést.

(Saját tudósítónktól.) Különös hagyatéki ügyben tartott ma tárgyalást az aradi törvényszék felelősségi tanácsa. Még néhány évvel ezelőtt özv. Deák Józsefné az aradmegyei Govoldia község egyik jómódú földbirtokosnője elhatározta, hogy vagyonát egyik leányrokonának ajándékozza. A gyermektelen özvegy kívánságára a leány férjhez ment Csok Romulus községbeli földbirtokoshoz, s a házasságkötés után a vagyonát átruházásáról dr. Grozda közjegyző előtt szerződést kötöttek. A szerződés szerint a fiatal házaspár beköltözik az özvegy házába, s róla élete végéig gondoskodnak, az ő tudta és beleegyezése nélkül sem eladni, sem elajándékozni nem szabad az ingatlanokat. Az özvegy többi rokonának nem tetszett, hogy a körülbelül háromnegyed millió lej értékű vagyont ez az egy rokon kapja és intrikálni kezdtek az özvegynek a fiatal házaspár ellen. Céljuk sikerült is. Néhány hét alatt az özvegy megbánta az ajándékozást és most már arra szeretne volna kényszeríteni a házaspárt, hogy mondjanak le a szerződésben biztosított jogaikról. Amikor látta, hogy erre nem hajlandók, furcsa eszközhöz folyamodott. Csok Romulust feljelentette a csendőrségnek, hogy a katonaságnál nagyobb értékű holmit lopott és hogy távolléte alatt betört a szobájába és onnan is 4000 lejt vitt el. A nyomozás megindult, azonban semmi terhelő momentum nem merült fel. A fiatal házaspár számára azonban lehetetlenné vált az otlakás és rövidesen el is költöztek. Ahogy a költözés megtörtént, az özvegy sorra elajándékozta értéktárgyait a többi rokonoknak, mire Csok Romulus pert indított az aradi törvényszék-nél és kérte a szerződés értelmében az utólag történt ajándékozások megsemmisítését. Ítéletre azonban nem került a sor, mert közben, özvegy Deák Józsefné meghalt és a fiatal pár az eredeti szerződés értelmében átvette a teljes vagyont. Tehát a mai tárgyalás tulajdonképpen csak formáság volt. Csok Romulus képviselőben dr. Stoinescu aradi ügyvéd jelent meg a tárgyaláson. A törvényszék helyben hagyta az első foku bíróság határozatát.

Magyar nyelvünket vedelmezi, aki új előfizetőt szerez az ARADI KÖZLÖNY-nek!

Ujabb államcsiny készül Görögországban.

Megbukott a bolgár külügyminiszter. — A görög-bolgár háborúság következményei.

(Szófia, október 31.) Politikai körök biztosra veszik, hogy a bolgár kormány kebelében a görög-bolgár konfliktus következtében változások fognak bekövetkezni. Befejezett tényként tárgyalják Calfow külügyminiszter távozását, akinek helyét Maggiarow, volt londoni, illetőleg párisi bolgár követtel töltik be. Valószínűnek tartják, hogy a földművelésügyi és igazságügyminiszterek lemondása is küszöbön áll.

Szalonikiból érkezett jelenté-

sek szerint, a görög politikai körök nagyon csalódtak a Népszövetségnek a Görögország ellen tanúsított eljárásában és a párisi diplomáciai intervenció kudarcában. Különösen a szalonikii helyőrség tisztikara használja fel az általános elégedetlenséget, egy Pangalosz miniszterelnök elleni akcióhoz. A török lapok úgy értesültek, hogy Görögország újabb államcsiny előtt áll, mint ahogy annakidején a kisázsiai katasztrófa alkalmával történt.

Magyar asszonyok diadalutja Bucurestiben.

Cantacuzino hercegnő páratlan szívéllyességgel és figyelemmel fogadta a kisebbségi nőegyletek küldötteit. — Vass Anna hazaérkezett a fővárosból s beszámolt küldetéséről az aradi nőegyesületeknek.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi nőegyletek bucuresti küldötteknek szerepelt Kubelkáné-Vass Anna is, aki ma reggel érkezett vissza Bucurestiből s ott szerzett tapasztalatairól nyilatkozatot tett lapunknak. Az ő elbeszélése nyomán érdekes képét kapjuk a nők bucuresti kongresszusának. Csupa szin és hangulat jellemezte azt a kongresszust, amelyet Cantacuzino Alexandrina hercegnő hívott össze Bucurestibe s amelynek résztvevői elsősorban az erdélyi kisebbségi jótékony nőegyletek küldöttei voltak. A kongresszuson Arad delegátusai: Justh Jánosné és Kubelkáné-Vass Anna nagy és smaragdó sikert arattak, ennek egyes részleteiről már be is számoltunk. Sok kedves epizód tarkította azonban a delegátusok fogadtatását, a kongresszus lefolyását, amelyek feljegyzésre érdemesek. A hercegnő azzal fogadta a delegátusokat, hogy a Splendid-szállóban is foglalt le számukra öt szobát, amelyeket virágokkal díszített. Az aradi delegátusok a Splendid-be kerültek, de a virágdísznek nyomát sem találták annyira, hogy még vázák sem voltak a szobákban. A virágok árát azonban távozásukkor felszámították. A magyarok ismét sokat tanultak a német és szász küldöttektől. A magyar delegátusok csak szombaton érkeztek Bucurestibe, egymást nem is ismerték és egymás kívánságairól teljesen tájékozatlanok voltak. A németek és szászok már pénteken Bucurestiben voltak, ott külön előzetes kongresszust tartottak, mindent előre megbeszéltek és egy csoportban vonultak fel. A magyarok külön érkeztek, külön vonultak fel és minden szervezőségi nélkül léptek fel. Különös és erősen feltűnő volt, hogy kasztok szerint tagozódtak. A kimondottan mágnáshölgyek még a dzsentritársaságtól is távoltartották magukat.

Kellemes meglepetést jelentett a hölgyek számára Cantacuzino hercegnő figyelmessége, aki szombaton délelőtt villásreggelire látta vendégül őket. A Calea Victoriei 204. szám alatt van a hercegnő palotája és itt vendége-

me a delegátusokat. Egy gobelin-fal nyílt szét és mögötte a legpazarabb büffé. A hercegnő mindenkét a legkedvesebben kiálta s a magyar hölgyektől bocsánatot kért, hogy még nem tud magyarul. A Continental-ban volt a dezsőné, amelynek során felszólalást vártak a magyar delegátusok részéről, míg végül is Institoris Zsigmondnak, az aradi jótékony nőegyesületek kiküldöttjeként szereplő titkárnak kellett felállni és ő mondotta el aztán — általában már különben ismeretett — beszédét.

Feljegyzésre és megjegyzésre méltó Cantacuzino hercegnőnek az a kijelentése, hogy Washingtonban *kinai hölgyek* mondták neki azt, hogy hallomásuk szerint *Erdélyben nem a legjobb a kisebbségek helyzete*. A hercegnő kijelentette, hogy ez volt az első impulzus számukra, hogy a kisebbségekkel érintkezést keressen. A hercegnő sokáig élt Washingtonban, ahol Cantacuzino herceg, a hercegnő férje, annak idején Románia meghatalmazott minisztere volt, de most legutóbb mint a román nők nemzeti tanácsának elnöknője járt Amerikában.

Cantacuzino hercegnő báljára háromszáz meghívót bocsátottak ki és a meghívottak között szerepeltek az idegen diplomácia összes képviselői. Ott volt a japán követ is, akit egész idő alatt egy egészen világosszínű európai hölgy társaságában mulatott. Az estélyen *Enescu*, a legkiválóbb román zenei művész hegedült, aki világvíziókatokban is tekintélyes helyet foglal el és először Caravia zongoraművész kíséretével adott elő néhány számot, majd Kubelkáné-Vass Anna kísérete, amit a művész kedves emléksorokkal honorált és ebből az alkalomból Kubelkáné Amerikában élő fivérét, Vass Sándor zongoraművészt külön üdvözölte.

A kongresszus programjára tűzött kérdéseket nem lehetett az előirt idő alatt elintézni és ezért a kongresszust egy nappal meghosszabbították. A kisebbségek hölgyei végül is a hercegnő indítványára arra az elhatározásra jutottak, hogy belépnek a román



Minden nap szükséges

Hogy a bőr egészségét biztosítsuk elsősorban a porusok rendes működését kell biztosítani még pedig az ott gyülekező bőrmaradék eltávolításával. A Kadum-szappan mindennapi használata a bőrt jókarban tartja és az arcot szépíti, mert tudományos alapon a legjobb minőségű szerekből készül.

Kapható gyógyszerárakban, Hlatszer-üzletekben. Nagyban a „Standard” drogueriában Bucuresti.

Cadum Szappan

nők nemzeti tanácsába, amellyel, hogy autonómiai jogait feladnák. Ezt úgy fogják keresztülvinni, hogy az erdélyi összes kisebbségek egy szövetségbe tömörülnek, amely aztán, mint a tanács autonómiával rendelkező szerve, lépne a központi igazgatás alá. A kongresszus határozatairól különben ma délután referált Kubelkáné-Vass Anna Vásárhelyi Jankának, az aradi jótékony egyesületek elnöknőjének és a jövő héten fognak határozni az aradi egyesületek jövődő magatartásáról. Cantacuzino hercegnő különben annak a kívánságának adott kifejezést, hogy szeretne Aradra is ellátogatni és visszaadni azt a látogatást, amelyet most tettek az aradi hölgyek. Kijelentette, hogy „csak az első lépés nehéz” és ezért reméli, hogy a következő lépések már könnyűek, gyorsak lesznek.

Cuza harcot kezd.

A keresztényliga hatósági betiltás ellenére is népszűlést tart.

(Bucuresti, október 31.) Galatból jelentik, hogy Cuza professzor ma Targul-Berestibe utazott, ahol elnöklése alatt vasárnap nagyszabású antiszemita népgyűlést tartanak. Az esetleg előfordulható rendzavarások megakadályozása céljából, a csendőrszázad parancsnoka széleskörű övintézkedéseket léptetett életbe és a megyei prefektussal a helyszíntre utazott. Ujabb galati jelentések közlik, hogy a keresztény liga vasárnapra tervezett népgyűlést, a rendőrség betiltotta. A betiltó rendelkezést a hatóságok falragaszok után közzölték a lakossággal és kilátásba helyezték, hogy akik a betiltó rendelkezés ellen bármilyen kis mértékben is vétnek, a legszigorubb büntetésben részesülnek. A keresztény liga vezetősége röpiratban hozta a lakosság tudomására, hogy a gyűlést a betiltás ellenére is meg fogják tartani. A lakosság sulyos zavargásoktól, esetleg véres összeütközésektől tart.

Tisza István emlékezete

a magyar nemzetgyűlésben.

(Budapest, október 31.) Tisza István gróf halálának hetedik évfordulóján a magyar nemzetgyűlés nagyarányú és megilletődött hangulatban lefolyt ünnepélyt rendezett. A nemzetgyűlés mai ünnepi ülésén a folyosó, a karzat zsufolásig megtelt feketeruhás közönséggel. Megjelentek a rézi politikai élet kimagasló egyéniségei, nagyon sok főrend, számos külföldi diplomata, a hadsereg tábornokai, a közélet kiválóságai.

Scitovszky házelnök megnyitó beszédében ismertette a mai nap jelentőségét. Mikor a szónok Tisza István nevét említi, a nemzetgyűlés tagjai felállva hallgatják tovább a beszédet.

Ezután az ünnepély résztvevői átvonultak a delegációs folyosóra, ahol Huszár Károly mondott beszédet a hősi halottak emléktáblája előtt. Innen Tisza István és Návay Lajos emléktáblájához vonult a közönség. Itt Zsitvay Tibor képviselő tartott nagyhatalmú emlékbeszédet.

Az államérdék nem kívánja a kisebbségek háttérbe szorítását, mondja Constantinescu miniszter.

(Marosvásárhely, október 31.) Az emlékeztetés iparkamarai választás dolgában ma küldötszég ment Bucurestibe Tancred Constantinescu miniszterhez, akinek elpanaszolták a miniszteri paktum felborítását. A miniszter nagyfeltűnést keltő választ adott:

— A marosvásárhelyi kamara területén lakó 11000 magyar választónak — mondotta a miniszter — joga volt ahhoz, hogy az alig 1000 román választóval szemben magyar elnökhöz ragaszkodjon. A román tagok viselkedése egyáltalán nem volt tapintatos. Semmiféle államérdék nincs veszélyeztetve azzal, ha a vásárhelyi kamara vezetése kisebbségi kezébe kerül. A román választónak nem lett volna szabad magukat annyira elrazdatniok, hogy az előzetes megállapodást felborítsák.

Ehgyomorra fél pohár
SCHMIDYHAUER -féle

IGMANDI

keserűvíz

Jó étvágyat,
kellemes közérzést
és munkakedvet biztosít.
Az IGMANDI nem tévesztendő össze mácfajta keserűvízzel.

Éles Arminné emlékezete

Sirkövetés az aradi zsidó temetőben.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap délelőtt féltizenkettőkor meghatóan szép ünnepség színhelye volt az aradi izraelita temető. Felavatták az eszterendővel ezelőtt elhunyt özvegy Éles Arminné sírmlékét az Éles-család sírboltjában. Egyszerű, fehér márványlap jelöli meg azt a sírhelyet, ahol Éles Arminné nyugszik, Arad egyik legjótékonyabb és leghumánusabb urasszonya. Dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi imádkozása vezette be a gyászünnepséget, majd magasszárnyalású beszédben méltatta a csupa-szív családanyát és az Izraelita Jótékony Nőegylet elnöknőjét, akinek minden lépését áldás kísérte. A felavatási ünnepen özvegy Antal Zsigmondné vezetésével megjelent a Nőegylet küldöttsége, amelynek bárány Neuman Alfrédné, Tenner Józsefné, Kuttu Gyuláné, Mairóvitz Emilné, Pick Ernőné voltak a tagjai és Antalné igen szép beszédet mondott az elhunyt érdemeiről. A család részéről dr. Éles Béla és családja, dr. Éles Géza és családja, dr. Herz Andor, az elhunyt fivére, özvegy dr. Vajda Istvánné, az elhunyt nővére, Fodor Gyuláné, Schreyer Viktor jelentek meg s ezenkívül igen sokan vettek részt a család rokonai, tisztelői és ismerősei közül. A sírboltot a leleplezési ünnepség és az évforduló alkalmából valóságos virágerdővel borították el.

Tulterhelt

az aradi mérnöki hivatal.

A miniszter még sem engedélyez még egy mérnöki állást.

(Saját tudósítónktól.) Aradváros mérnöki hivatala nemrég felterjesztést tett a belügyminisztériumba, amelyben kérte a minisztérium engedélyét, hogy a mérnöki hivatal jelenlegi létszámát még egy mérnök felvételével kibővíthesse. A kérést azzal indokolták meg, hogy a mérnöki hivatal túl van terhelve munkával, a jelenleg ott levő két mérnök kevés a hivatal ügyeinek elintézésére és így feltétlenül szükséges a hivatal részére még egy szakképzett munkaerő. Ma érkezett meg a minisztérium válasza. A minisztérium nem approbálta a mérnöki hivatal kérését és így nem vehető fel még egy mérnök. A város szempontjából mindenestre jobb volna még egy mérnök állandó alkalmazása, mivel a külső munkákkal így kénytelen magánmérnököket megbízni, ami tetemesen megrágitja a munkálatok költségeit. Így a legutóbbi betonhidépítésnél is a mérnöki hivatal kénytelen egy magánmérnöknek 40 ezer lej fizetni, míg ha még egy mérnöke volna a hivatalban, ez hivatalból végezve volna el a felügyeletet, minden külön díjazás nélkül, ami a városi kasszára nézve csak kedvező lett volna. A város vezetősége most módot keres arra, hogy a mérnöki hivatal megszaporodott munkáira való tekintettel a miniszteri tilalmat feloldassa.

Két titkár az aradi kamara élén.

A kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya két királyi kinevezést kér a titkári állások betöltésénél.

(Saját tudósítónktól.) Általános érdeklődés közepette tartotta ma az aradi kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya első érdemleges ülést, melynek leglényesebb programpontja a titkárválasztás kérdése volt. Előbb a kisebbséget képviselő tagok tárgyalták le a költségvetés megváltoztatását Trailescu Jonel dr. titkár referálta s az épület fenntartási költségeihez, amely eddig 270.000 lejben volt megállapítva, további 150.000 lej megszavazását kérte, utazási költségek címén 45.000 lejt kért, mivel a mintavásár alkalmával föbrendbeli utazás vált szükségessé. A kamarai választások kiadásaira nem volt fedezet előirányozva és erre 65.000 lej megszavazását kérte. A választmány tudomásul vette az előterjesztést s a kért összegeket megszavazta, majd azt a javaslatot tárgyalta, hogy a megyében lakó kamarai tagok részére napidíjat utaljon ki a választmány, amikor azok az ülésre Aradra jönnek. A választmány 500 lejt szavazott meg személyenként, az igazgatósági tagok részére 200 lejt megjelenési költséget állapítottak meg, majd döntöttek afelett, hogy a kamara vagyonát melyik bank kezelje. A törvény értelmében a kamara pénztárának kell kezelnie, viszont eddig a pénzt az aradi pénzügyigazgatóság kezelte. A választmány a Banca Romaneasca-t választotta a kamara bankjává. A munkaszünet dolgaiban a választmány kéri a minisztert, hogy hármas ünnep esetén, az utolsó napon függessze fel a munkaszünetet. Megválasztották ezután a költségvetést előkészítő bizottságot, amelynek tagjai Antonescu Virgil, a Victória főtisztviselője, Constantin, a Banca Romaneasca igazgatója és Faragó Rezső bankigazgató lettek. A következő pont a cenzorválasztó közgyűlés ideje volt, amelyet az ülés november 21-re állapított meg. A felső kereskedelmi iskola bizottságába a kereskedelmi és iparkamara Tatu János igazgatót és dr. Baross Lajost delegálta, a mezőgazdasági kamarába pedig Secula Axente világszerte földbirtokos került delegátusként. Ezután következett a tárgysorozat utolsó pontja: a titkári kérdés. Még az ülést megelőzőleg az utolsó napokban megállapodás történt arra nézve, hogy az aradi kamaránál a törvény idevonatkozó szakasza alapján nem egy, hanem két királyi dekrétummal kinevezett titkár legyen.

Mikor az előterjesztés megtörtént, Adler Andor emelkedett szólásra. Kifejtette, hogy a kamara munkáját mentesíteni kell a politikától, azonban mivel a kamara tagjainak többségét a kisebbség alkotja, a kisebbségi titkár helyzetét feltétlenül biztosítani kell. A magyarság a választásoknál előzékeny volt és megengedett a paritásos alapon, tehát hasonló előzékenységet várhat a többségi nemzet részéről. Kéri hogy a javaslatba vegyék azt is bele, hogy a kisebbségi titkár helyzetét intézményesen biztosítsa a királyi dekrétum. Ugyanezt kérte nyomatékosan a kisebbségi kamarai tagok nevében Faragó Rezső bankigazgató is. Papp Illés bankigazgató szólt fel, véleménye szerint nem lehet utasítás-

kat adni a miniszternek, ellenben ők is kérik Márcus Mihály elnököt, hogy ezt a kisebbségi kívánságot előszóval tolmácsolják a miniszternek. Ádám György bankigazgató a békülékenységet jegyében szólalt fel és kérte a tagokat, őrizzék meg az egyetértést, hogy a kamara céljait elérhessék és megvalósíthassák. Ezután néhány percre felfüggesztették az ülést és ezalatt Trailescu titkár megfogalmazta a miniszterhez felterjesztendő javaslatot. A javaslat hivatkozik a törvény 22-ik paragrafusára, hogy ahol erre szükség van, két királyilag kinevezett titkár működhet. Az aradi kereskedelmi és iparkamara ennek alapján két titkár kinevezését kéri. Ezt a kisebbségek iránti előzékenységből teszik, hogy a jövőben az egyetértő munka biztosítható legyen.

A miniszteri válasz visszaérkezése után összehívják az igazgatóválasztmányi ülést és betöltik a két állást. A javaslatot előgadták, majd Marcus Mihály elnök még egyszer arra kérte a tagokat, hogy a kereskedelmi és iparkamaránál a jövő működés érdekében kapcsoljanak ki minden politikát vagy nemzetiségi kérdést és berekesztette az ülést.

Kész női kabátok
a legdivatósabb kivitelben
feltűnő olvasón
VÁNDOR
divatruházában Arad,
Strada Meşianu. :: Telefon: 5-15.
Tekintse meg a kirakatokat!!

— A rablófogás jutalma. Bucurestiből jelentik: Emlékezetes még, hogy Tomescu és Munteanu rablóvezéréket néhány hónappal ezelőtt Bezdean községben, a csendőrség a Necula házaspár házában meglepte. Ez alkalommal Tomescunak sikerült földözöli elől elmenekülni és csupán Munteanut sikerült ártalmatlanná tenni. Az ügy epilógusaként, a dumbrovicai vizsgálóbíró, az eset után, bűnpártolás vádjával, letartóztatta a házaspárt. A vizsgálóbíró letartóztatása ellen Neculák a bucurestii törvényszékhez felebbeztek, amely ma foglalkozott az ügyel. A házaspár beizzolta a bíróság előtt, hogy épen az ő segítségükkel sikerült Munteanut a csendőrségnek agyonlőni, tehát a bűnpártolás vádját nem állhat meg. A törvényszék helyt adott a házaspár védekezésének és azonnal szabadon is bocsájtotta őket.

EMIL JANNINGSSAL

a főszerepben

Az utolsó ember

ma utoljára

az aradi

Apolloban

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek.

Lépcsőjárás-káposztataposás

Uj táncfigurák a bécsi parketten.

Bécsben a táncidény már a legteljesebb mértékben megkezdődött és az előjelek után itélve, az idei semmiben sem marad a tavalyi lázas, rekordidénynek nevezhető szezon mögött. November elején tartunk, de az ótórai táncos teák, szállodai halltáncok és a „dancing“-ok nagyfokú látogatottságán kívül egyik táncos piknik követi a másikat, minden hétre esik két-három kisebbszabású bál vagy táncmulatság, ahol Terpsychore lelkes tanítványai hódolnak a tánc — már-már sportszerű — élvezetének. Az eddig kialakult helyzet szerint a legnagyobb valószínűség szerint ismét a foxtrott fogja uralkodni az idényt. Az 1925—26. évek foxtrottja azonban a tavalyihoz képest bizonyos eltéréseket mutat, így elsősorban meggyorsult a tánc tempója.

Általában azonban a modern táncok rendkívül egyszerűek lettek, ami nem jelenti azonban egyúttal azt is, hogy megtanulásuk könnyebbé vált volna. Különleges figurákat, keresztlépéseket, bevonódott „ollókat“ nem táncolnak már, csak az egyszerű „step“, a lépés maradt meg. Eppen az egyszerű, mesterkelten stappelés precíz és konkrét elsajátításához tökéletes önfegyelm és briliáns technika szükséges azonban. Elsősorban vonatkozik ez a megállapítás a tangóra, mely rendszeres, elasztikus, kissé hímzálló, de azért mégis csak kifejezett járásból áll.

A „blues“, amely tavalyi idény kezdetén eseten és indecens tánc volt, idén már kifogástalan tánc. Lassú ritmusánál fogva a legnehezebb divattánc, mert elsősorban tökéletes ritmusérzéklet kíván és megközelíti a boldogult onestep fürgé kétnegyedes ütemét és legjellegzetesebb mozdulata a „lépcsőjárás“, ami abból áll, hogy a sima parketten táncoló pár egy virtuális lépcsőn halad lefelé, ami a néző számára is bizonyos fokig mulatságos látvány. A vaskosabb bécsi humor új terminus technikust talált ki erre az ügyefogyott topogásra, a fashionable helyeken egyszerűen csak „káposztataposás“-nak nevezik ezt az új figurát. Technikai kivitele a káposztataposásak a következő: Hullámzó kigyóvonalban húzd fel váltakozva térdeidet a zene ritmusára; a lábnyújtásnál a cipő orra érje a lépcsőt — vagyis a parkettet — a sarkot csak legvégül helyezd a földre. Ajánlatos közben egy csigalépcsőre gondolni. Amilyen könnyűnek látszik ez az új lépés, éppen olyan komplikált is a kivitele és megtanulásához sok ügyesség és gyakorlat szükséges. A legrutinizotabb táncoló pár is groteszkül hat ugyan a szimbolikus lépcsőfokok megmásása alkalmával, mégis az újdonság varázsa rendkívül felkaptotta tette a figurát.

Jön! Jön!

**Jacki Geogan és
Charlie Chaplin**
nagy filmje

A kölyök.

Megvette már női felöltőjét? na men, ugy okvet- len nézze meg a **PROVYAL** legujabb modeljeit!

Arad, Minoriták templomával szemben.

HIDEK

Halottak napján.

Naptári vezényszóra felebbennek a lelkekben a szomorúság gyászmadarai... November... Halottak napja...

Az élő természet tragikus öszihaldoklása festi alá azt az ösztönösen fájdalmas hangulatot, amely a biztos hialal tudatával élő ember érez az emlékezésnek és elmélyedésnek ez ünnepnapján. Felrezennek az Élet kábulásából s rávillan a gondolat az időre, amelynek parányi kis részét töltik be kicsiny életükkel... Szegény, szegény élő emberek!

Félekem az, ami ráül a lelkekre a halottak szomorú napján, a halálra remegve gondoló élők ráeszméinek bizonytalan féregvöltukra és remegő kézzel nyulnak az emlékezés virágai felé... Halottak napján elindulnak a szomorúság virágai, az öszirózsák — a szomorúság kertjébe, a temetőbe.

Fekete ünnepiös, komoly arcú élők zarándokolnak a holtak városába és enyészetre döbrent érzésekkel állják körül az emlékezet virágaival pupozott hantokat. Este pedig légiónyi gyertya fénye faktyázik a titokzatosan fekete égre... A lángocskák halvány pislogása — ugy érzem — késői emlékezés a tűzmadók hatalmas áldozati máglyaira... az ösök is félték a haláltól.

A hervadás fanyar illatát desztillált hullaszagnak érzem és az ösz ragyogó színe! — nem tehetek róla — hullafoltoknak látom.

Félek az ösztől, a novemberi haldoklástól, a haláltól...

— **Ag szakodópár** Bucuresztiben. Bucuresztből jelentik: A királyi pár tegnap este Sinaiából a fővárosba érkezett, hogy résztvegyen Miron Christea patriárcha beiktatásán. Az ünnepségre egyébként már számos külföldi főpap érkezett a fővárosba.

— **A repülő halála.** Bucuresztből jelentik: A constantjai törvényszék jóváhagyta Grigorescu letartóztatását, akinek gondatlansága idézte elő Biju mérnök, hírneves repülő halálát. Biju mérnök tudvalevőleg néhány nappal ezelőtt a constantjai repülőtéren, háromezer méter magasságból leereszkedett, az időközben keletkezett szél azonban a tenger felé sodorta az ernyőt s a mérnök a tengerbe pusztult. Grigorescu volt az, aki azt a tanácsot adta a repülőnek, hogy háromezer méter magasságból ereszkedjék alá és így öt terheli a szerencsétlenségért a felelősség.

— **A magyar honvédség új főparancsnoka** Janky Kotsárd. Budapestről jelentik: Horthy kormányzó Vitéz Nagy Pál gyalogsági tábornokot, a honvédség főparancsnokát, állásától fölmentette. Nagy Pál honvédfőparancsnok utóda Janky Kotsárd lovassági tábornok lesz.

— **Halálozás.** Arad egyik régi, ismert polgára halt meg ma. Wass Andor, Aradmegye nyugalmazott főbírája 17 évi kinos szenvedés után ma meghalt. Temetése hétfőn, november másodikán lesz a felső temető halottas házából. Az elhunyt, akit kiterjedt, előkelő rokonság gyászolja, fia volt néhai Wass Mátyásnak, a régi Vas, a mai Vadászkiirt egykori tulajdonosának.

— **Gencsyné új tánckolónt** kezd nov. 3-án az aradi Központi...

Aradi földbirtekos harca gyermekeért.

Keresik az elvált asszony bűneit. — Érdekes zárt-tárgyalás az aradi járásbírószágon.

(Saját tudósítónktól.) Szokafélan vonakozásai dacára szomorú családi háborúság, elszám küzdelme folyik most az aradi járásbírószágon. A jogászai szempontokból is, de a szereplők ismert volta miatt is rendkívül érdekes harc egy kicsiny feánygyermekért folyik, akit a már évekket ezelőtt elvált házaspár mindegyike magának követel. Az anya és az apa is ismert aradi emberek és házasságuk annak idején nagy feltűnést keltett Aradon, éppen úgy, mint a meglehetősen hamar bekövetkezett válás.

L. J. aradi földbirtekos ne-hány évvel ezelőtt feleségül vette H. G. ismert és szép aradi urileányt és két esztendőn keresztül a fiatal pár nagyon boldogan élt a férj magyarországi birtokán. Két év után, — közben leánygyermekük is született — ellentétek támadtak a fiatalok között, a minék az lett a vége, hogy a házastársak elváltak. A válás békésen történt és a férj igen pazar apamázst — évi öt vagon búzát — biztosított az asszonynak, aki kisleányával együtt Aradra költözött. Nemrégiben L. J. beadvánnyal fordult a budapesti árva-

székhez s kérte, hogy a leányt vegyék el az anyjától, mert ő ott gyermekének erkölcsi és testi épességét veszélyeztetve látja. A férj különösen volt feleségének 1924-ben Aradon való tartózkodása alatt tanúsított viselkedését kifogásolta s emez állításának bizonyítására tanukat is megnevezett.

Ugyanakkor L. J. beadványt infézett az aradi járásbírószághoz, s a fentebbi állításait bizonyító tanuk kihallgatását kérte. Ebben az eljárásban a volt férj Schütz Henrik dr., az anyát pedig Hofflich Béla dr. ügyvéd képviselte. Hofflich dr. a volt feleség nevében ellenetzte a tanuk kihallgatását, de a járásbírószágon ennek dacára elrendelte azt és mára idézte meg a kihallgatandó tanukat. Dán Sever királyi járásbíró ma zárt tárgyalás keretében folytatta le a tanuk kihallgatásokat. Minthogy azonban több tanu hiányzott, a ma megjelent tanukat november hetedikére idézte meg a járásbíró, aki a vallomásokról fölvert jegyzőkönyveket fölterjeszti a budapesti árvaszékhöz, amely ezek alapján dönti majd el, hogy a kisleány neveiesére veszélyes-e, ha az anyjától marad.

— **Egy budapesti fakereskedő** leszurt a felesége. Budapestről jelentik: A VIII-ik kerületi Homok-uccában tegnap este nagy riadalmat okozott egy elkeseredett asszony rémtette, aki leszurta a férjét. A gyilkos szándékú asszony Egressy Miklósné, aki állandó civakodásban élt férjével. Egressy Miklós fakereskedő tegnap részegen került haza és újból veszekedni kezdett a feleségével. A részeg férj nekiesett a kredencnek és feldöntötte. A feldühödött asszony felkapott egy konyhakést és férje mellébe szurta. Az életveszélyesen megsérült fakereskedőt a Rókus-kórházba szállították.

— **Köhözés, rekedtség, hurut** ellen legjobb a valódi RÉTHY-féle pe-metefütkörka. Mindenütt kapható.

— **A Képes Ujság** megjelenése elé általános érdeklődéssel tekintenek. Teljesen újszerű, rendkívül változatos és nívós tartalommal indul meg rövidesen a dusán illusztrált Képes Ujság, amelynek hasábjain a legkiválóbb, legnépszerűbb írók adnak találkozó pompás írásaikkal. Nagyszerű rovatai, aktuális fényképfelvételei, előreláthatólag a közönség minden rétegeiben feltűnést fognak kelteni. A lap Bruckner Lajos szerkesztésében indul meg.

SZÖVETEK, vásznak, flanelok stb. legolesóbban STRASSER divatáruházában Arad.

— **A debreceni városi hatóság** a diákbotrányok ellen. Debrecenben egyre jobban eldurvulnak azok a botrányok, amelyeket az egyetemi diákok éjszakánként csoportosan követnek el. Csapatokban fölvonuló diákság esténként mestámadja és inzultálja az uccán járókat, behatolnak a kávéházakba, ahol a legcsunya-bb skandalumokat rendezik. Debrecen város közigazgatási bizottsága

most komoly figyelmeztetést küldött az egyetemre és rámutatott arra, hogy a város lakossága annál kevésbé érdemi meg a diákok durva támadásait, mert Debrecen polgársága rendkívül súlyos áldozatokhoz a diákokért és többek között a vigalmi adók felét is diákjótéti intézményekre fordítja.

Gyorsírási tanfolyam

Német- és magyar nyelven
november 1-én új
két hónapos kurzus
nyílik szaktanár vezetés
alatt. Beiratkozhatni egész nap
Bodnár Irógépvállalatánál
6487 Arad, Strada Moria 2. szám.

— **Eljegyzés.** Oppenheimer Margitka (Arad) és Fuchs Nándor (Bucuressti) jegyzek. (Minden külön értesítés helyett.)

Vasárnap megnyílik a Ping-pong barlang
az aradi Központi-szállóépületben. — Lejárat a főkapun.
Nyitva egész nap záróraig. — Kitűnő asztalok. — Bittermi kiszolgálás. 6484

— **Pöstyén fürdő** egész éven át nyitva és a kura bármikor egyformán kitűnő eredménnyel használható. Az utószezonban kedvezményes árak.

H A J Ó K Ö N Y V E T
óhajt, kérje tizenkétféle könyvujdonseg jegyzőnkent. Sándor hiriapiroda Arad.

— **Themes tánciskolájában** november 6-án új táncolón kezdődik.

AKAR ÖN OLCSÓ ÉS JÓ NŐI KABÁTOT
Ugy keresse fel
MENCZER OSZKAR
és confectio áruházát, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 40. Széchenyi malom mellett.

Királysas vitte

IV. Károlyt Svájból Magyarországra.

Az Ostenburg-különítmény szerepe a második királypuccsnál. — Hogy indult utnak Magyarországra néhai exkirálya. — Ors-Fekete repülőhadnagy, az exuralkodó pilótájának feljegyzései.

Négy esztendővel ezelőtt 1921. október 20-án történt az ugynevezett második magyar királypuccs. Erről szólnak az alábbi feljegyzések. Az írója nem politizál, az ő feladata csak az volt, hogy Károly exkirályt, feleségét és közvetlen kíséretét repülőgépen Svájból Magyarországra vigye. A repülőtről, a annak előkészítéséről mond igen érdekes dolgokat az a naplójegyzet.

Hogy szinte legyenek, be kell vallanom, hogy majdnem véletlenül jutottam a szerephez, hogy pilótája legyenek a repülőgépek, mely Károly exkirályt vitte Magyarországra abból az alkalomból, amit a történetírás második királypuccs címen könyvelt el.

Hosszabb idő óta laktam már Bécsben, a katonai aktív szolgálattól megváltam, politikai kérdésekkel nem foglalkoztam. Néha felmeresett valamilyen volt tisztársam: ilyenkor terelődött szó olykor-olykor politikára is. Augusztus és szeptember havában leggyakrabban Alexay repülőhadnagy járt nálam. Amint később megtudtam, kémszolgálatot teljesített a magyarországi legítimisták és a külföldön különösen az exkirály könnyezetében élő legítimisták között. Utja így mindannyiszor Bécsen vezetett át.

Október elején azzal a kérésrel fordult hozzám: volna-e időm és kedvem egy hosszabb repülőutra, melynek célja Károly királyt Svájból Magyarországra vinni. Egészen készületlenül a kérdés nem talált, mert már előző beszélgetésekből sejtettem, hogy a legítimisták elhatározó lépésre szánták rá magukat. De máig is rejtély, miért esett éppen reám a választás. Természetes, hogy időm is volt és kedvem is. Magamfajta legényeknek mindig van idejük, ha valami extra-dologhoz hívják. Mégis, szerettem volna tudni: hogyan, mikor, miért? Alexay csak nagy vonásokban tudta jelezni, miről van szó. Annyit mindketten megállapítottunk, hogy első feladat mielőbb Svájbba jutnunk, a hol megkapjuk a további utasításokat. Állítólag mindent előkészítették, repülőgép is van már, csak pilótára van szükség, hogy felrepülhessenek. Október 18. és 24-ike között kell indulnunk és Győr közelében az Ostenburg-különítmény állomáshelyén leszállnunk. Az Ostenburg-különítményt ugyanis a magyar kormány a jeltett időre Budapestre rendelte, ahol kormányzóhi csapatok segítségével fel akarták oszlatni. Ezt akarták a legítimisták megelőzni oly módon, hogy a király az Ostenburg-különítmény védelme alatt Budára vonul, elfoglalja a Várat, csatlakozásra hívja fel a hozzá hű ezredeket, megszállják a parlamentet, városházát, rendőrkapitányságot, mindenekelőtt a kaszárnyákat, minisztériumokat és főpostát. A király átvette volna hatalma nyakörvét és új minisztériumot nevezett volna ki. A törv emem illető része: a repülés, minden

esetre sokkal egyszerűbbnek látszott, mint a politikai célok megvalósítása.

1921 október 13-án két idegen ur érkezett Zürichbe: Aller Sándor és Farkas Oswald. Mondanom sem kell, hogy Alexay volt az egyik és én a másik. Magyarországi barátaink voltak olyan szívesek és szereztek két hamis utlevelet. A svájci vízum azonban mindkét utlevélén valódi volt, ha jól emlékszem 8—8 frankba került személyenként. Tehát Zürichben voltunk és várjuk az utasításokat.

Harmadik nap reggelén egy ur keresett bennünket, de aki ró-lunk mindent tudott már. Órák hosszat beszélt tervekről és a végén kevesebbet tudtunk, mint eddig. Aztán elbucsuozott, de másnapra újabb találkozót ígért. — Annyit mégis megtudtunk tőle, hogy a repülés egyáltalában nincs előkészítve, repülőgépről nem gondoskodtak, sőt nem is tudják, hogyan szerezhetnének. Az erről való gondoskodást egészen ránk hagyták: pénz azonban rendelkezésünkre áll, amennyi csak kell. Ezzel a kijelentéssel mégis komolyabb színezetet nyert a kalandos politikai terv. Már most gép után kellett tehát néznünk. A megoldandó kérdés az volt, hogyan állítsunk be egy repülőgépgyárhoz, vagy repülővállalathoz gépet venni és hogyan kaphatnánk engedélyt a felrepüléshez? És ez a kérdés annál kellemetlenebb, mert utlevelem és pilótaigazolványom más-más névre szólnak. Persze pilótaigazolványt is szerezhettem volna álnévre, de ki gondol minden eshetőségre?

„Egy országot egy ötletért!” — szerettem volna fölkiáltani. Mindenestre kimentünk a dübendorfi repülőterre bémészködni. Két frank belépődíjért mindenkit odaeresztenek. Lakus kérdéseket tettünk, de a válaszokból mégis sokat megtudtunk, amire szükségünk lehetett. Sok látnivaló nem akadt Dübendorfbán: egy kisebb szabású katonai repülőtelep és egy magánjellegű repülőiskola — bennünket egyik sem érdekelt — és a repülőter egyik sarkában az „Ad Astra” repülőforgalmi társaság zárt hangárai. De nincs az a zárt ajtó, amely egy pár frank árán meg ne nyílna. Bementünk. Első pillantásom egy ezüstfényű, karcsu Junker-gépre esett. Az egész karosszéria alumíniumból készült, négy utast vihetett magával, hosszabb repülésre kényelmes ülőhelyekkel. A gép minden kívánalmunknak teljesen megfelelt. Karcsúsága, nemes arányai — és kitűnő motora — méltóvá tették a „Királysas” elnevezésre. A német repülőgépszerelők büszkén mutogatták a gépet és jól esett nekik, amikor észrevették, hogy hozzáértők meglepedését sikerült gépükkel elnyerniük. Már tudtam, hogy ezzel a géppel repülünk Svájból a királlyal és királynéval Magyarországra. De nem tudtam még, hogy mikor és hogyan? ... Egy királyságot egy ötletért!...

— Uzleti hírek. Aradon, a Sírada Consistoriulul 31. szám alatti „Fortuna” iroda megszűnt. Wallinger István november 1-től kezdve a „Fehér Kereszt” épület Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) oldalán levő Lazarovitz H. Lázár országos hírű kereskedelmi ügynökség hirdető és ingatlanforgalmi osztályának lesz a vezetője és így a szokott előzetes engedélyével továbbra is a nagyközönség rendelkezésére áll. A hajózási osztályt továbbra is Brassay Ernő ur vezeti.

Jön! Jön!
**Jacki Coogan és
Charlie Chaplin
nagy filmje
A kölyök.**

— Ping-pong szenzációs pletykái az elmúlt hétről; Budapesti bankbukás aradi áldozata; A színház és a mozi harca; Interju Ferenc urral, a hölgyek kedvencével; Egy aradi ügyvéd titokzatos szereplése egy milliós örökösödési perben; Különvélemény a magánügyeket hajszoló Aradról; Aradon mindenki a lábszepségveseyről beszél; Paul Dietriche, a tánc rabja; Ilyen üzletet csinál a feleségem! Háztulajdonos urak, belátást! Máthé Rózi külföldi sikerrel — stb. az Erdélyi Élet legújabb számából.

Stinnes Odön
titokban Amerikába ment
Új egzisztenciát kezd a tönkrement német gyáros.

(Berlin, okt. 31.) A német gazdasági körökben, de az egész német közvéleményben rendkívül nagy feltűnést keltett az a most kipattant hír, hogy Stinnes Odön, nemrégén még mérhetetlen vagyonyra és a német nehézipar legjelentékenyebb reprezentánsa, akinek számottevő befolyása volt a német politikára is, a nagy nun után most egészen csöndesen kivándorolt Amerikába, ahol — mint a tönkrement egzisztenciák százai — új életet akar kezdeni. Stinnes, mielőtt a kivándorlásra elhatározta volna magát, kérdést intézett a nagykiterjedésű Stinnes-üzemek vagyongazdálkodásához, számíthat-e arra, hogy a csődeljárás befejezése után nagyobb összeg maradjon meg a vagyomból az ő számára. A vagyongazdálkodó felvilágosította Stinnest, hogy erre nem számíthat, mire a tönkrement nagyiparos elhatározta, hogy kivándorol Amerikába. Ehhez a kereskedelmi kamara hozzájárulását is megkapta, majd az összes ügyeinek intézésére megbízást adott feleségének és egy ismert német gazdasági író társaságában Hamburgban hajóra szállt, hogy az Újvilágban újból kezdje az életet.

CIPŐ
ajándékok az őszi szezonra
nagy választékban
APPONYI
Testvéreknél, Arad.

— Álmatlanság elől a halálba akart menekülni. Budapestről jelentik: Básthy István, az ismert diszlettervező művészt eszméletlenül találták a Britannia-szállóbeli szobájában. Megállapították, hogy veronálmérgezés következtében lett rosszul. Mivel még eszméletlenül fekszik, nem tudják, hogy véletlen szerencsétlenség történt-e, vagy öngyilkossági kísérlet. Valószínűnek tartják, hogy Básthy öngyilkos akart lenni, mert álmatlanságban szenvedett.

ŐSZI ÉS TÉLI
női divatujdonságok megérkeztek
SZÉKELY MIHÁLY

divatruházati 9042
Arad, Piața Avram Iancu 20.

— Új kerékpárigazolványok kiadása. Az aradi rendőrség autógyógyosztálya felhívja az összes kerékpártulajdonosokat, hogy november hó 5-ig váltsák ki új kerékpárigazolványaikat. A határidő elmulasztásával a rendőrség utasítást ad az összes rendőrszemeknek, hogy a kerékpárosokat az utcákon igazoltassák és akiknél hiányzik a rendőrség a kerékpárját elkobozza.

Jön! Jön!
**Jacki Coogan és
Charlie Chaplin
nagy filmje
A kölyök.**

Összes újdons. Kerpel kvárában.

— J. Benkő Oizi és H. Sziklay Oizi balettiskolájába beiratkozások állandóan Arad, Str. Cercetasilor 7. (Szt. Pál-ucca.)

— Megnyílt a Westend szálló! A Nyugati pályaudvar érkezési oldalán épült fűlatházban modern és kényelmes szálló létesült, mely a polgárság szükségletének kielégítését célozza. A féregmentes szobákban állandóan meleg víz és központi fűtés áll rendelkezésre, fürdők, személyfelvonó, figyelmes kiszolgálás és méltányos árak teszik vonzóvá az új vállalkozást, mely Pongrácz Sándor igazgató, a temesvári Lloyd kávéház és Pallace kávéház volt tulajdonosának vezetése alatt áll.

— H. Sziklay Oizi tánciskolájában november hó 4-én új táncolón kezdődik.

Harisnyák! PATENT harisnyák, keztük, szvetterek, selyem sálak, nyakkendők, férfi ingek rendkívül olcsó árban
Szücsné! Aradon, a motorálomással szemben

— Hölgyek részére vivő- és torna-kurzus november 1-től kezdve hétfőn, szerdán és pénteken d. e. 11—12-ig az aradi kulturpalotai vivőteremben.

— A Temesi Agrár Takarékpénztár R. T. sibirai fiókja működését november hó 1-én kezdi meg. A fiókintézet telefonszáma: 2—47.

Közölje címét

és ingyen küld mintákat az alant felsorolt elsőrendű cikkekben

Wánder

divatáruház

Arad, Str. Motianu (Forray-u.)

Telefon 5-15.

Szövet osztály.

- 1 mtr. Covercoat női és férfi kabát-
ra 140cm. sz. L. 450 — 950-ig
- 1 „ férfi szövet strapa öltönyre
140 cm. sz. L. 825 — 650-ig
- 1 „ férfi szövet britmri 140 cm.
széles ... L. 400 — 700-ig
- 1 „ férfi szövet valódi angol
140 cm. sz. L. 800 — 1100-ig
- 1 „ Covercoat női kabáttra
140 cm. sz. L. 450 — 800-ig
- 1 „ Vellour női kabáttra 140 cm.
széles ... L. 390 — 800-ig
- 1 „ kockás női szövet 110 cm.
széles ... L. 95 — 225-ig
- 1 „ kockás női szövet pazar
mintákban 140 cm. szé-
les ... L. 350 — 580-ig
- 1 „ Dubl szövet téli kabáttra
140 cm. sz. L. 385 — 900-ig

Mosó osztály.

- 1 mtr. prima tinnis flanel 78 cm.
széles ... L. 39 — 48-ig
- 1 „ prima Velvet flanel 70 cm.
széles ... L. 48 — 58-ig
- 1 „ Schottisch velvet pazar min-
takban ... L. 75 — 98-ig
- 1 „ Eponge 40 divat mintákban
L. 75 — 115-ig
- 1 „ Cord bársony garantált tar-
tós minőség L. 105 — 115-ig

Fehérnemű osztály.

- 1 mtr. kelengye vászon 80 cm. sz.
ágyneműre L. 45 — 65-ig
- 1 „ kelengye vászon 80 cm. sz.
fehérneműre L. 48 — 70-ig
- 1 „ batiszt schiffon 130 cm.
széles ... L. 78 — 120-ig
- 1 „ Sobroll Damaszt 80 cm.
L. 88 — 110-ig
- 1 „ paplan Cloth minden színben
140 cm. sz. L. 115 — 155-ig
- 1 „ bőrerős varrás nélküli lepedő
vászon ... L. 96 — 118-ig

Confectio osztály.

- Gyermek kabátok brünni posztó-
ból ... L. 650 — 950-ig
- Gyermek kabátok prima angol kal-
méból (bélelt) L. 950 — 1250-ig
- Női kabátok brünni posztóból
(bélelt) ... L. 1150 — 1450-ig
- Női kabátok prima anyag divat
fason (bélelt) L. 1550 — 1850-ig
- Női kabátok prima Vellour vagy
Cousment-ből L. 2500 — 3500-ig
- Női kabátok prima eredeti modell
szőrme gallér és kezelővel
L. 3750 — 4500-ig
- Női préselt plüsch kabátok végig
bélelt ... L. 1650 — 2650-ig

E felsorolt cikkek mind garan-
tált elsőrangú minőségűek.

Óriási választék biberette,
silskin, plüsch, krämmer,
breitshwane és bársonyok
különböző színekben feltűnő
olcsó árakban, továbbá valódi
Schroll és Hermann Pollak
félő vásznak, schiffonok és
damasztok gyári lerakata.

Küldözhető maradékok felében

LEGUJABB

Terjed a felkelés Szíriában.

Londonból táviratozzák: A Daily News kairói jelentése szerint Szíriában újabb nagyarányú felkelés van készülőben. A lázadók ma megtámadták Damaskustól északra még francia kézben levő falut és a franciák által épített vasúti vonalat elpusztították. A Daily Telegraph arról értesül, hogy a Népszövetség állandó bizottsága is foglalkozott a damaskusi eseményekkel és ha a hivatalos jelentések is megérkeznek, akkor külön ülésre jönnek össze a bizottság tagjai.

SZÍNHÁZOK

* Straus-émlékünnepély az aradi színházban. Strauss Jánosnak, a bécsi keringőkirálynak „Boregér” című vígoperáját játszották ma tökéletes előadásban, a főszerepekben Z. Várady Margittal, Horváth Micivel, Gy. Orbán Ilyvel, Lőrinczy Gizivel, Hámsz Icával, Tibor Lóriával, Buzza Ilonkával, Huszárral, Győzővel, Faldyval, Ladiszlayval és Sorral. Küri Klárija nagyszerűen táncolt. Gellért Pál kiválóan dirigált. Az opera előtt dr. Mezey Zsigmond tartalmas és szép előadást tartott Strauss Jánosról, a centennárium alkalmából. (—gfi.)

* Ghiba Veturis dalénekesnő, aki nek koncertje szombaton volt a Kulturpalotában, hosszú tanulmányt érdemelt, ha a rendelkezésekre álló szűk tér ezt megengedné. A kiválóan tehetséges, képzett énekesnő ezúttal csak annyit, hogy az előadott dalok érzelmé mélységét tökéletes mértékben tárta előnk érzéki szépségű hangján. A helyenkint túlságosan diszkrét zongorakíséretet Szele Károly dr. szolgáltatta. Dr. M. Zs.

* Vasárnap két előadást tart az aradi színház, hat órákor Márnás Miska Horváth Micivel és Győzővel, kedvezményes helyárral mellett; este 9 órákor Strauss János-centennárium, dr. Mezey Zsigmond bevezető beszédével. Színterkerül a Boregér vígopera Várady Margittal, Horváth Micivel, Huszár Károlyval és Győzővel.

* Balla Béla képiállítása. Még csak néhány napig van nyitva az aradi Kulturpalota kiállításában Balla Béla, az ország határában túl is ismert aradi festőművésznék gyűjteményes képiállítása. Balla Bétát nemcsak szülővárosa műszerető közönsége becsüli meg, hanem külföldi műgyűjtők is nagyra tartják. Bizonyítja ezt az, hogy egy lipcsei gyáros, dr. Engelborn Fritz megvette a „Házfalak” című képet és Fischer József bécsi nagykereskedő „Szerény emberek karácsonya” című egyik legszebb figurális képét vásárolta meg. Balla Béla mostani kiállításával határozottan felismulta önmagát. Van néhány képe, azok szinte kiáltanak egy világvárosi szalon falát után. Érdekes újítást alkalmaz Balla Béla a kiállításán. A városi főkertész izléses virágvásárt nyitott s a látogatóközönség a szép virágok, amelyet megvett, rögtön haza is viheti. Balla Géza, a kiállító művész 15 éves fia, majdnem minden képét eladta már. A kiállítás, amelyet sokan látogatnak, november hatodikáig marad nyitva.

* „Astoria” Taverna november első felében nyílik meg a következő programmal: D. e.: söröző. Délben: ebéd. D. u.: 5 órai tea táncal. 8 órákor: vacsora. Fél 10 órákor:

Bár: Harry and Ally, Csengeri Duci, Andre and Elly felléptével. Belépődíj nincs.

SPORT.

A vasárnap sportja.

Arad vasárnapi sport-programja igen gyenge. Ezt a vasárnapot a szövetség foglalta le, hogy lehetőleg városközi mérkőzéssel szolgáltasson Arad sportközönségének, azonban a tervezett városközi mérkőzések tárgyalásai nem vezettek eredményre, s így helyi mérkőzéseket fogtak lebonyolítani. A Glória CFR pályán délelőtt 9 órákor: Hakoah—Glória CFR ifjúsági bajnoki. Bíró: Fővényi. 10 és 12 órákor: AAC—AMTE ifjúsági bajnoki. Bíró: Crisnic. Délután 2 órákor: AAC—AMTE barátságos mérkőzés. A két csapat legutóbbi találkozása, mely bajnoki jellegű volt, goal nélkül döntetlen eredményre vezetett. A mérkőzés győztesét ezúttal az AAC-ban látjuk, esetleg újabb döntetlenre van kilátás. A mérkőzést Horváth E. vezeti. Határbírók Crisnic és Traiconi lesznek. A főmérkőzés az ATE és a Glória-CFR között fog eldőlni. Ez a mérkőzés szintén goal nélküli döntetlennel végződik, a legutóbbi találkozó. Ismét döntetlen felel meg a jelenlegi erőviszonyoknak, esetleges győzelemre a tornászcsapatnak van kilátása. A mérkőzés bírója Válfanu Titus lesz, mint határbírók Heim és Pavlovits fognak szerepelni. Micalacán a Hakoah játszik az

Olympiával. Favorit az Olympia csapata. Bíró: Pálffy. Határbírók: Matasz és Juhász. Az ineni Victoria-pályán a már egyszer elmaradt Intelegerea—Victoria mérkőzést játszik le. A mérkőzést Oraveiz vezeti.

O Footballmérkőzések. November 1-én, vasárnap délután 2 órákor a Glória-pályán kétfős mérkőzés és pedig AAC—AMTE, 4 órákor pedig ATE—Glória. A sportközönség kíváncsian várja ezen találkozásokat, mivel mindkét mérkőzés az őszi bajnoki szezonban goal nélkül végződött. Délkeleti ifjúsági bajnoki mérkőzések.

MOZI.

xx A lezseb Jannings-film ma utoljára az aradi Apollóban. Ma, vasárnap vetíti utoljára az aradi Apolló mozgószínház „Az utolsó ember” című gyönyörű életképet, amelyben Jannings Emil, a világhírű filmművész életének legklasszikusabb szerepét alakítja. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „János bácsi örökösai” vígjáték utolsó előadása az aradi Urániában. Ma, vasárnap vetíti utoljára az Uránia mozgószínház „János bácsi örökösai” című kacagtató tragikomédiát, amelyben August az embermajom játssa a főszerepeket. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Tízparancsolat”, a szezon legkiválóbb slagerfilmje, amelyet hétfőtől egyszerre vetít az aradi Apolló és az aradi Uránia. A momentumális filmkolosszus két részből, 14 felvételből áll, amelyet három órás előadásokban egyszerre vetítenek le az aradi mozgószínházak eredeti, nagyarányú zenekíséret mellett. — Az Apollóban 3, 6 és 9 órákor, az Urániában 6 és 9 órákor kezdődnek az előadások. A 3 órai előadás rendes helyárral, a 6 és 9 órai előadás felemlék helyárral mellett történik.

Felkészítette:
RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

AZ ARADI APOLLÓ ÉS URÁNIÁBAN
holnap, hétfőn
„TÍZPARANCSSOLAT”
a szezon slager filmjének bemutatása
Eredeti zenével.
Jegyek elővételben váltathatók.

Biztosítsa életét és vagyonát a BELGO ROMANA

biztosító és viszontbiztosító Intézet részv.-társaságául.

Elfogad mindenféle állat és sertés biztosításokat elhullás ellen. — Tarralék és fedezeti alapok: Hatszázmillió franko.

Vezérigynökség Idelglenesen: Arad, Str. Consistoriu 5. ajtó 4-

WESTEND-SZÁLLÓ

IV. Berlini-t. 3 (Nyugati pályaudvaron)

MEGNYILT.

Központi fűtés. — Melegvíz a mosz-dékban. Fürdők. Lift. Polgári árak.

PONGRACZ SANDOR igazgató, az aradi Központi szálloda volt tulajdonosa. 6502

Asztalosműhelyünk részére

művezetőt keresünk.

Jelentkezés:

„Victoria“ bútorgyár

Arad, Str. Dorobantilor 14. sz. alá kérik. 6560

Gyárépület

25 HP. vízerővel, 5 szobás

házzal

olcsón eladó. Kedvező fizetési feltételek. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6508

Szőnyegek

ebédlők és uriszobák (szalonok) részére, futószőnyegek, szalon-takarók, függönyök, butor szövetek, ágyszalag garniurák, matrac gradli 5990

LISSEM

női confection áruházában

Arad, P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 2.

PANKOTA

füccájában azonnal beköltözhető magánház,

bármilyen üzletnek alkalmas, benne egyszer 3 szoba, külön még egy szoba konyhás lakás és tizenhárom négyzetes rak-társzin és ezektől kés szőlőskert és gyümölcsös 260.000 leért sűrűsén eladó. —

Kizárólagos megbízott: KOVÁCS, Arad, Str. Tace Ionescu 2., (volt Sárosi-ucca Balthyány-ucca sarok). 6507

Remsing-salon

M. POTOCZKY.

Férfi és női kalapok festését, alakítását jutányosan vállaljuk. Nagy választék bársony és filó kalapokban, feltűnő olcsó árak. 6350

Arad, Strada Unirel (Ortutay-paleta).

Feltétlen elsőrangú

NAGYMUNKÁS

és egy

NADRÁGSZABÓ

FELVÉTELIK.

GROSS és RENDI

úr szabók, Arad, Bul. Reg. Maria 9.



BOUQUET D'ORIGAN

CHL DUPIRIÉ

EAU DE COLOGNE

SAPUN

PUDRA

CREMA



6505

Underwood és Royal

írógépek lerakata.

Javitóműhely. Írógépek jókarbantartása. Nagy kellékraktár. Fadohozos írógépszalagok. Írószerek legolcsóbban.

Császár, Arad

Str. M. Rucars (Petőfi sz.) Telefon 410.

ENGLISH

FINTEX

Romániában 1923-ban 53. sz. alatt bejegyzett védjegy.

ANGOL SZÖVETEK

a PENDLE és RIVETT Ltd. cég LONDON

huddersfieldi (Anglia) és dél skociai gyártmányai. 6087

Egyedüli — legfinomabb minőség!

Óvakodjunk mindennemű utánzattól,

amelyeket az utóbbi időben a piacon terjesztenek!

Kérjen minden posztóüzletben s elsőrendű szabóságnál is

ENGLISH FINTEX = SCOTCH FINTEX szövetet.

Központi lerakat:

H. R. KENT, Bucuresti, GALATI,

Angol áruház.

Str. Lipsyani 22. (volt 10 bis.)

Str. Domnessca 13



Flók:

LONDON

LONDON

A tisztelt hölgyközönséget értesitem, hogy divatteremben a legújabb szabású **női ruhák és kabátok** készülnek mér-
sékelt áron. **Deutsch Anna** Arad, Str. Mărășești (Kossuth-uca) 3.

Ma nyílik meg a „FEMINA“ cabaré a volt „Metropol“ kávéházban,

Aurél T. Dodescu igazgatása alatt. Minden este 2 műsor, Szőke szakál. G. M. és B. H. bohózata, főszerepben Bereghy László, első 10 órakor a második 1 órakor kezdődik. Szinre kerül: Kemény Sándor és Réthy Irén. Felépnek még ezen kívül

Tasa Talpásanu nőimitátor, aki a királyi család előtt is játszott. Elza Dorela ének és tánc számokkal, Margata Sasa táncosnő. — A közkezdveltségnek örvendő Aurél T. Dodescu román komikus teljesen új számokkal. Nyitva reggel 3-ig. Kitűnő hideg étel és italokról gondoskodik. A zongoránál Rákoczy ül. Elsőrendű cigányzene ifj. Górics József karmester vezetése mellett Bokor Laci esellő szóló közreműködésével. Szíves pártfogást kér az igazgatóság

Mindenféle arctisztá-
talanság eltűnik az
Ibolya Doreé-Crém
használatával. Beszerezhető
Rényi gyógyszerárban
(volt Hajós) Arad, a vármegye-
háza szomsz. 5571

SZŐLŐS HÁZHELYEK

WINKLER JÓZSEF-féle nagy szőlőskert a Str. Griviței és Str. Capitan Ignat (Miklós és Kapa-u) sarkán, mely házszerűségekkel ellátott békelt képez elsőrendű osemegeszőlővel beültetve házhelyeknek

felosztatik és eladatik kedvező feltételek mellett. — Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Weil Károly
ügyvéd irodája Arad Str. Eminescu 4

Gyermekkoscsik

legfinomabb kivitelben legel-
esőbban kaphatók. Mindenne-
mü gyermekkoscsi javítások. 3326

Gyermekkoscsi Üzem

Arad, Str. Simeon Ballat 19, (Dessewify-u.)
Str. Mărășești (Kossuth-uca sarok.)

ROSENTHAL porcellán készlet

legelősbán és legna-
gyobb választékban,
fehér carlsbadi étkező-ser-
vice 26 dból ... 823 L.
Színes aranyozott 1300 L.
kaphatók:

Hajek Antal
utódánál 6203
Arad, Strada Mețianu.

Hozvevők figyelmébe

Szabadság-tér mellett 6 lakásos ház 500
ezer lei. — Fűszerüzlet, vendéglő 2 szo-
bás lakással, azonkívül 5 lakás 720.000
lei. — Szabadság-tér közelében kis ma-
gánház, villany, vízvezeték és schone-
csatornával 160.000 lei. — Str. Oltuz (Il-
lés-u.) 3 szoba, előszoba, istálló, nagy
kert 350.000 lei. — Piactér közelében 7
lakásos bérház 1-2 szobás elfoglalható
lakással 450.000 lei. — 3 szobás magán-
ház elfoglalható, 255.000 lei. Megbízott:
Maier Arad, Str. Nicu Filipescu 13. (Fló-
rián-u.) 6568

Alkalmi kalapvétel! Mélyen leszállított árak! Még a készlet tart!

Egy női posztókalap minden divat-
szinben és formában ... 250—300 Lejig.
Finom selyem velour minden
szinben ... 600—700 Lejig.
Női kalap festést és alakítást legelősbánvállalom. 60 Lej.
Ugyszintén férfikalap tisztítása és formázása ...

Bittenbinder Konrad Str. Eminescu 2. (Deák F.-u.,
a Fehér kereszttel szemben.)

Belváros

legelősbán negyedében, uri ma-
gánház, 4 parkettás szoba, elő-
fürdő, cselédszobás lakással 3 évre
bérbeadó. Azonnal elfoglalható. —
Megbízott: 16113

Urami-iroda Arad, főpostával szemben.

Két csinos pincernő

német és román nyelvtudással
elsőrangú vendéglőbe

Keresetük.

Utazási költségek megtérítetnek

Sehner János „Heiderfelden“ ven-
dégloje Sibiu (Nagyszombat). „Hermes“ 14062

Telefon 738.

Telefon 738.

S. HARTMANN SI FIUL
TERMÉNY ÉS NYERSANYAG KERESK.
R.-T. BIZOMÁNYOSA
ARAD,
Bul. Reg. Ferdinand 61.

Ocakavas, fém- és nyerstermény kereskedés.

BANCA GENERALA

a Judetului Arad S. A.

ARAD,

Str. Alexandri No. 1. 5955

Tel. 8-34.

▼▼▼▼▼

Foglalkozik a bankszakma minden ágával.
Takarékbetétek magas kamatozás mellett.
Vállal megbízásokat kül- és belföldre.

INGYEN! INGYEN! INGYEN!

Egy „OMEGA“ kettősfedeltű
aranyóra 10.000 lej értékben. — Frajtl
Roller órák által szállítva București, Str. Carol 50, I.,
egy luxus kivitelű 10×15-ös TROPEN-KAMERA 1:4,5-ös ZEISS
TESSAR-ral, három kettős kazettával, hármas kibuzattal 20.000 lej értékben és
egy NOWOTNY gyártmányú, kitűnően belőtt Hammerless kétésvű vadász-
fegyver 10.000
lej értékben **lesz ingyen kiosztva vevőink között!**
További felvilágosításokkal szolgál 2 lejes választékyeg ellátásban:
„HUBERTUS“ BUCUREȘTI, STR. BELVEDERE 2.
Foto-, mozi-, szerelési-, vadászati- és rádió-cikkek behozatala.



Reumás?
Es ellen legjobban
használnak
Aspirin
tablettái.
Csak az eredeti csomagolást
vásároljuk (6 vagy 20 tableta
tartalommal) a fehér-söld-
piros pecsétbélyeggel ellátva!

Eladó háztelkek

a Ludig tanyán
Vágóhid- és Kasza-u. végén.
1 és 2 szobás házak építése ked-
vező fizetési feltételek mellett.
FELVILÁGOSÍTÁST AD:
Dr. Ursu ügyvéd Arad, Bul. Reg.
Ferd. 19., Leitner mőrnök P. Mi-
haiu Vit. (Ferenc-t.) 10. Cz. dr.
Szilvássy Lászlóné, Str. Episc.
Radu 8. (Magyar-u.) és a helyszí-
nen mindennap. 5450

Frappáns hatású arcszépítő

és finomító a Földes Margit és
Madeline oreme. Előbbi nap-
pali, utóbbi éjjeli használatra.
Eltűntetnek pár nap alatt szep-
lőt máj foltokat bőrállítóseket
ráncokat redőket. Margit szap-
pan pompás illatú, kitűnően
habzó, lugmentes, ártalmatlan
arcszépítő szappan. Kapható
mindenhol. P o r a k t á r:

Hehs Vilmos Arad
Strada Brancovei (Lázár Vilmos uca.)

Györffy „MUREȘ“

irodája Arad, Str. Unirel
(Fábián Gábor-u.) megvételre ajánl
Aradmegyében községtől 3 kmnyire

18 holdas birtokot,
amelyből 4 és fél hold 161 termő szőlő
a többi szántó, 3 szobás nyaralóval,
pince és felszereléssel, cselédlakással
550.000 lejért. 13205

Keresek

Január 1-1 belépésre kereskedelmi köny-
velésben és levelezésben jártas évtize-
des gyakorlattal rendelkező mérlegképes
könyvelőt.

„Ajánlatokat referenciák megjelölésé-
vel „Perfect könyvelő“ jelige alatt Ru-
dolf Mosse Arad továbbá 10289

Legujabb női és leányka télikabátok, legolesőbb bevásárlási forrása **PLESZ** női divatruháza Arad, színház hátsó bejáratával szemben. Versenyképességemről kérem: vőalkötelettség nélkül meggyőződni.

JANKY LAJOS szőrmeáruháza aradi fiókja

Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 6. sz. alatt **MEGNYILT.** Rendkívüli olcsó árak mindenféle kész szőrmeékben, bundákban és sportkabátokban. Megrendelések és javítások pontosan és jutányosan eszközöltenek. 9041

MEGHÍVÓ

az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak Részvénytársaságának

XLIV.

rendes közgyűlésére

mely Aradon a részvénytársaság saját házában lévő igazgatósági helyiségében 1925. évi december hó 13-án (vasárnap) délelőtt 11 órakor fog megtartatni.

Napirend:

1. A közgyűlés szabályszerű összehívásának és határozatképességének megállapítása, jegyzőkönyvvezető kirendelése és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentésének, valamint az 1924. üzletév mérlegének, nyereség és veszteség számlájának felolvasása, a mérleg megállapítása és határozathozatal a tiszta nyereség hovatartozására és az igazgatóság és felügyelő bizottság felmentvényének megadása tárgyában.
3. Igazgatósági helyek betöltése.
4. Az igazgatóság jelentése a részvénytársaság jogi helyzetének rendezése érdekében folytatott tárgyalásokról.
5. Esetleges indítványok.

Megjegyzés: A részvények le nem járt szelvényekkel együtt 14 nappal a közgyűlés előtt Aradon: a társaság főpénztáránál, vagy az Arad Csanádi Gazdasági Takarékpénztárnál. Budapesten: a Magyar Általános Hitelbanknál, a Pesti Hazai Első Takarékpénztárnál, a Magyar-Olaszbanknál, vagy a Magyar Agrár és Járulékbanknál. Wienben: a Schoeller et Comp. uraknál. Párisban: a Banque de Paris et des Pays-Bas bankháznál (3 Rue d'Antin). Bruxellesben: a Compagnie Belge des Chemins de Fer et d'entreprises-nél, ahol azokról megfelelő elismervények adatnak. 6362

Hajfonatok, hajrészek, parókák legolesőbban Fischer-nél, — Modern hajruka vállaiata Arad, Str. Szelei (Fábrián-u.) II. 3276

Házhelyek

Lufiq-tanyán 6403

K & S-telep

Arad, Str. Coanda (Borona-ucca) folytatása 12 000 lejtől felfelé **eladó!**

2 évi részletfizetés mellett.

Értekezni: Kádas, Arad, Strada George Ionescu 9-11 (gróf Károlyi-u.) és a telepen minden nap. Ne mulassza el megnézni!!!

Eladom biztos egzisztenciát nyújtó,

Arad alatt fekvő félmagas földre berendezett malmom, kényelmes 4 szobás lakással. Az átvételhez a vőalkötelettség elegendő. Kizárólagos megbízottam: Haász irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. 16571

Szövetek, bársonyok, flanellek I. Eiselenál

Arad, Str. Mejlani (Forray-ucca) 2. **Olcsó árak!**

Kisebb nagyobb házhelyek

jutányos árú és részletfizetésekben is a Str. Fabrica No. 27., 29. sz. (rég. szám 7.) alatt **eladók.** Bővebbet: Kalász János börtönlétében, Arad, Piata Avram Iana No. 3.

I. SCHUTZ

direkt külföldről importált speciális **őrítiszövet üzlet**

Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.)

28.

Teljesen szortirozva ajánlja a legfinomabb télikabát-, overcoat-, double-, kammarn-, One-viot- és nadrágszöveteket a legnagyobb választékban, ugyancsak az összes szabóeszközöket a legolesőbb áron. Szolid és pontos kiszolgálás!



ORION

IZZÓLÁMPA FELÜLMULHATATLAN

Legujabb típusu

Fordson tractorok

Ford személy és tehénautómodellek azonnali szállításra eredeti gyári áron és előnyös fizetési feltételek mellett kaphatók az **aradi kizárólagos képviselőtől az**

Intreprindere de Masini si Automobile ARAD, Str. Alexandri 6. Telefon: 119.

Állandó nagy alkatrésztár, szakszerűen berendezett javító-műhely **FORD és FORDSONOK** részére.

Apró hirdetések.

Ingatlan.

SAROKHAZ Aradon, a Bulv. Reg. Ferdinand 14. szám alatt eladó. 6561

TELEK bekerítve Arad, Str. Vlatcu 775 □-öl eladó. Dövebbet Rózsa, Str. Cloșca 1. sz. üzletben. 6524

ARAD-GÁJBAN főútcán azonnal elfoglalható kétszobás magánház mellékhelyiségekkel eladó. Értekezni Arad-Gáj, Str. Tribunal Torches 72. sz. alatt. 6410

ARAD, Str. Oituz (Illés) 87. sz. magánház nagy kerttel kedves feltételekkel eladó. 6547

Üzletek

KISEBB, nagyobb, műhelynek, vagy raktárnak való helyiségek kiadó. Arad, Str. Tribunal Dobra 16. 6495

BORBÉLYÜZLET biztos megélhetéssel, 5 éves szerződéssel, 250 leies havi házbérral azonnal eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6576

Oktatás.

MAGYAR-NÉMET gyorsírást tanít Bene Emilné Arad, Str. Mărășesti 42. 6566

Apróhirdetések folytatása a 12-ik oldalon

Az újonnan épülő cukorgyár közelében

elsőosztályú anyagból épült villaszerű ház elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás lakással 4 szobaműhellyel, nyolcezer leies havi jövedelemmel, gazdasági udvarral, istállóval és kerttel 600.000 leies eladó. Kizárólagos megbízott: Haász irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. szám. 16570

Feltűnő alkalmi házvétel!

Deák F.-u. közelében teljesen jókarban lévő emeletes bérház, nagyértékű telekkel iparvállalat céljaira alkalmas pinccel, kerttel 900.000 leies eladó és a vételár felerésze 16% kamattal fizetendő. — **Plactér** közelében újonnan épült villaszerű ház elfoglalható kényelmes 4 szobás fürdőszobás lakással 450.000 leies eladó. — **Földszintes** ház azonnali elfoglalható 4 szobás és 1 szobás lakásokkal, vízvezetékekkel 400.000 leies eladó. — **Villamos állomás** közelében emeletes ház, elfoglalható 5 szobás lakással és 2 üzlettel 900.000 leies eladó. — **Plactéren** emeletes bérház modern, fürdőszobás lakásokkal, nagyértékű telekkel, előnyös árban kedvező fizetési feltételekkel — **Varjassy Lajos-uccában** nagyon szép földszintes bérház elfoglalható 5 szobás lakással 550 ezer leies eladó. Értekezni lehet Haász irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 16570

Nagy tamegtakarítás!

Mindenki legyen beszeresni a Zsigmony-féle ki- 6183 próbált fűtőkályhát

Hammer Zsigmond

lakatos, varrógép- és kerékpár üzletben Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. (Boros B.-t.)

HENNA

hajfesték a legártalmatlanabb és a legszebb természetes színekben szakszerűen garancia mellett, valamint HENNA hajmosást végez:

SZEKELY BELA hölgyfodrász, specialista hajfestésben. Arad, Bohus-palota. 9040

Utlevelvizumozás Megbízások

Olcsó! Gyors! Pontos! Naponta futárindítás! **Künstler-vizum iroda** (Dacia szállóval szemben) Arad, Bul. Reg. Maria 22. Telefon szám: 669.

PICHLER papírüzlet. **LÖBL** hírlapiroda. **Weinberger** cipőüzlet

L. NAGY SZÜCS 8023 Arad, Strada Alexandri 5. Szőrmeárak raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöltetnek.

Női ruhák PARIS modelházában
most érkezett
legújabb PARIS-I modellek után készülnek:
Arad, városházával szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 3 lej — bány, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel írtakat az alábbiak szerint kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesztük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadónál fenntartja magának a jogot, hogy ha olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon úton is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

GAZDAG urlembert diszkrét barátságát keresi feltétlen urileány. Leveleket „Saguna” jellegre kérem az Aradi Közlöny kiadójába. 6552

ISMERETSEG hiányában szórakozás céljából ezután egy komoly fiatallembert ismeretségét keresem. Leveleket „Kitt rendel a sors” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 6562

Házasság.

NŐSÜLES. 250.000 lei évi jövedelemmel 47 éves intelligens urilembert intelligens vagyonos hölgyet keres. Ajánlatok „Kedélyes otthonra vágyom” jelleg alatt Rudolf Mossehoz Oradea-Mare. 6504

Alkalmazás.

ÜGYNÖKÖK felvétetnek nagy javadal-mazással. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6451

GÉPÉSZ állást keres. Gézgépek és Diesel motorkezelésben jártas. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6529

MEGBIZHATÓ dadát keresünk 4 hónapos gyermek mellé vidékre. Patak Emilné, Arad, Str. Seminarului (Sina) 6. 6528

KERESÉK malmot bérbe, vagy annak vezetését vállalom. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatala molnár címen továbbít. 6531

10.000 LEIT hetenként kereshet bárki férfi, vagy nő vidéken is új iparral aránylag kevés tőkével pár nap alatt megtekinthető. Ajánlatok „Állandó kereset” jellegre Rudolf Mosse hirdetési vállalatához Arad kéretnek. 6553

SEGÉD, a rőtös és fonalárú szakmából mielőbb felvéteték. Ajánlatokat Leopold Wohlberg Arad kér. 6551

MEGBIZHATÓ urileány, jól németül, magyarul és keveset románul beszél, gyerekek mellé állást keres. Címem Salon Artistique Arad. 6539

GÉPÉSZKOVÁCS, I-rendű patkoló-mester kerestetik a csálai szülőtelepre. 6554

GÉPIRÓ, ki jól bírja a román nyelvet kerestetik a csálai szülőtelepre. 6555

IRODISTANÓ gyakorlatlaltal, nyelvismérettel alkalmazást nyer Kovács Soma Társánál Arad. 6545

ROMÁN fordításokat precizen végez a hatóságilag engedélyezett „Minerva” fordítási iroda Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 4. 6565

ÜGYES üvegező segédet azonnali belépésre keresek. Klohs, üveg- és porcelánüzlet Arad, Str. Metianu (Forray) 11. 6578

MUNKÁSLÁNYOK felvétetnek Coloniale Arad, Str. Consistorului 11. 6567

PERFEKT szobaleányt jó bizonyítványokkal keresek. Ransburgné, Arad, Str. Románului (Zrinyi-u.) 9. 6563

ÁRVALÁNYT teljes ellátásra idősebb hölgy mellé keresünk. Varrást is megtanulhatja. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6559

Lakás.

BUTOROZOTT szoba a vasútállomás közelében november 1-ére kerestetik. Cim az Industria mérleggyárban Arad, Erzsébet-ucca. 6475

BUTOROZOTT lakás konyhával kiadó. Arad, Str. Ardealului 1. 6538

Vétel és eladás.

ZONGORA rövid, fekete eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6564

FÉRFI- és NŐI SZÖRMEKABÁTOK, perzsaszőnyegek, altwieni dísztárgyak, antike szék, vitrin, háló, ebédlő, uriszoba- és szalonberendezések, antique órák, velencei tüveg, dísztárgyak, festmények, kézimunkák, függönyök, részgyak, főtollók, iróasztal garnitúrák, bécsi modell női kabát, hintaszék, futószőnyeg, cimbalom, hegedű, kézimunka asztalterítő, női és férfi cipők, ebédlő asztal, antik állólámpák, virágállványok, varrógép, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. emelet, jobb. 1000

REVAI LEXIKON műveltség könyvtára. Igen olcsón kapható kúrtser papírkereskedésében Arad, Bulv. Regele Ferdinand 21. szám. 1114

HANGVERSENYZONGORA olcsón eladó. Arad, Str. Ioan Calvin 33. fűszerüzlet. 6564

WERTHEIM-kassza eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6481

NEMESITET gyümölcsfák kaphatók. Arad, Str. Rachovei 86. 6530

HANGVERSENYZONGORA olcsón eladó. Úy. Braunné, Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6564

VESEK könyvtárat hangjegyeket bélyeggyűjteményeket festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385. 881

ANTIÉK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szőrme árakat, dísztárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruháneműt, háztartási cikkeket, stb. bizományba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-ucca), I. em., jobb.

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb áron veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2801

VÁROSI banda, elsőrendű nutria beléssel, valódi silksin szalaggal, teljesen új eladó. Arad, Bulev. Dragalina 4. (Apponyi-ut.) 6557

MOTORFÜRÉS alig használt eladó. Arad, Str. Closca 1. 6533

SZEMÉLYAUTÓ Opperl 18 HP. használt olcsón eladó. Bözsa, Arad, Str. Closca 1. 6546

FÜRÉSZMOTOR jó karban eladó. Arad, Str. Mărăsesti 53. 6544

PÉNZT SPOROL, ha

ruhaszükegletét most szerzi be:

Börkabát ... eddig L. 5500
most L. 4600
Szőrme bekecs eddig L. 4800
most L. 3850
Téli felöltő ... eddig L. 3500
most L. 2800
Téli férfi öltöny eddig L. 2500
most L. 1950
Gummi kabát ... eddig L. 960
most L. 800
Bjormet gummi kabát eddig L. 760
most L. 600

MUZSAY-nál

ARADON, a színházzal szemben.

LICHTWITZ



LIQUEURS

Lapunkban egy hirdetés
jó tőkebefektetés.

BÉRSZANTÁSRA motorkét keresek. Cim Arad, Bulev. Regele Ferdinand 13. 6543

HÁROM darab antikszekrény olcsón eladó. Arad, Bulev. Regina Maria 18. II. jobbra 6569

120 LEIÉRT női filckalapokat formáz és tisztít, 70 leiert férfi alapokat vasal, tisztít és formáz, 180 leiert női bársonyalapokat alakít „Gaby-salon” Arad, Bulv. Regele Ferdinand 11. sz. (vált Józsefherceg-ut.) 6570

„COMISSIO” eladásra kínál butorokat, szőnyegeket, függönyöket, porcellán és üveggészleteket, 12 személyes ezüst evőeszközt, virágállványokat, dísztárgyakat stb. Bizományba elfogad szőrmekeket, szőnyegeket mindennemű berendezési tárgyakat, egész szobaberendezéseket is. Arad, Bulv. Regele Ferdinand 6., I. em. 3. (Józsefherceg-ut.) 6549

STRÁFKOCSIT, erőset két óra valót megvételre keresek. Cim „Szállító” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába leadandó. 6572

FARAGOTT barokk stílusú ebédlő és egyéb háztartási felszerelések elköltözés miatt sürgősen eladó. Felvilágosítást Arad, Ortutay-palota M. em. 9. sz. 6561

EBÉDLŐ és futóperzsek, pianó olcsón eladó Salon Artistique Arad. 6560

Különféle.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKHEZ. Négy hónapja betegem levő, magával teljesen tehetetlen nő bármennyű csekély adományt kér. Cím Szűcs Andrásné Arad, Str. Doamna Balassa (Purgly L.-né) 120. 200

**Arad
legszebb
magánháza
eladó.**

**Bővebbet:
Herzog Sándor**

Arad, Str. Bratianu (Woltzer J.-u.) 17.

UTLEVEL VIZUMOZAST és MEGBIZASOKAT naponkénti tutárindítással legolcsóbban, legmegbízhatóbban és leggyorsabban közismert „SANDOR HIRLAPIRODA” ARAD, Külföldi menetrendek díjmentes használata. Gyűjtőhelyünk nincs!

6-12-24 személyes ezüst evőkészletek prima kivitelben kaphatók **Hartmann Kálmán** ékszerésznél Arad, Minorita-palota.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen, Kizdőtulajdonos: Aradi nyomdavezető.